PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/986

od 3. travnja 2018.

o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2015/504 u pogledu prilagodbe administrativnih odredaba za homologaciju i nadzor tržišta vozila za poljoprivredu i šumarstvo graničnim vrijednostima emisija stupnja V.

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 167/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. veljače 2013. o homologaciji i nadzoru tržišta traktora za poljoprivredu i šumarstvo ([1]), a posebno njezin članak 22. stavak 4., članak 25. stavke 2., 3. i 6., članak 27. stavak 1., članak 33. stavak 2. i članak 34. stavak 3.,

budući da:

(1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/504 ([2]) utvrđuju se, među ostalim, predlošci za određene dokumente koji se sastavljaju u kontekstu homologacije i nadzora tržišta vozila za poljoprivredu i šumarstvo.

(2) Uredbom (EU) 2016/1628 Europskog parlamenta i Vijeća ([3]) stavlja se izvan snage Direktiva 97/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([4]) i uvode se nove granične vrijednosti emisija plinovitih i krutih onečišćujućih tvari (stupanj V.) za motore s unutarnjim izgaranjem u necestovnim pokretnim strojevima.

(3) U skladu s člankom 19. Uredbe (EU) br. 167/2013 granične vrijednosti emisija stupnja V. utvrđene u Prilogu II. Uredbi (EU) 2016/1628 primjenjivat će se i na vozila za poljoprivredu i šumarstvo. Primjena tih graničnih vrijednosti odgađa se u skladu s vremenskim rasporedom utvrđenim u Prilogu III. Uredbi (EU) 2016/1628.

(4) Stoga je potrebno izmijeniti predloške iz Provedbene uredbe (EU) 2015/504 kako bi se prilagodili i uskladili s predlošcima iz Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/656 ([5]).

(5) Za potrebe preciznijeg definiranja administrativnih zahtjeva trebalo bi unijeti dodatne manje izmjene u Provedbenu uredbu (EU) 2015/504 kako bi se omogućila homologacija električnih/elektroničkih podsklopova kao sastavnih dijelova i kako bi se dobile opsežnije informacije za potrebe homologacije prijenosa i uređaja za kočenje vučenih vozila.

(6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem odbora iz članka 69. stavka 1. Uredbe (EU) br. 167/2013,

([1]) SL L 60, 2.3.2013., str. 1.

([2]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/504 od 11. ožujka 2015. o provedbi Uredbe (EU) br. 167/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s administrativnim zahtjevima za homologaciju i nadzor tržišta traktora za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 85, 28.3.2015., str. 1.).

([3]) Uredba (EU) 2016/1628 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o zahtjevima koji se odnose na ograničenja emisija plinovitih i krutih onečišćujućih tvari i homologaciju tipa za motore s unutarnjim izgaranjem za necestovne pokretne strojeve, o izmjeni uredbi (EU) br. 1024/2012 i (EU) br. 167/2013 te o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 97/68/EZ (SL L 252, 16.9.2016., str. 53.).

([4]) Direktiva 97/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1997. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na mjere protiv emisije plinovitih i krutih onečišćujućih tvari iz motora s unutarnjim izgaranjem koji se ugrađuju u izvancestovne pokretne strojeve (SL L 59, 27.2.1998., str. 1.).

([5]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/656 od 19. prosinca 2016. o utvrđivanju administrativnih zahtjeva koji se odnose na granične vrijednosti emisija i homologaciju tipa za motore s unutarnjim izgaranjem za necestovne pokretne strojeve u skladu s Uredbom (EU) 2016/1628 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 102, 13.4.2017., str. 364.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Provedbena uredba (EU) 2015/504 mijenja se kako slijedi:

(1) Umeće se sljedeći članak 12.a:

„*Članak 12.a*

Prijelazne odredbe u pogledu motora

U pogledu motora homologiranih prije 1. siječnja 2018. ili prije 1. siječnja 2019., ako je riječ o motorima iz potkategorija NRE-v-5 i NRE-c-5, nastavljaju se primjenjivati sljedeće odredbe ove Uredbe u verziji koja se primjenjuje 6. kolovoza 2018.:

— Prilog I., dio A;

— Prilog I., dio B, točka 4.2.;

— Prilog I., dio B, točka 5., stavke 2.2.2., od 2.5. do 2.5.4.2., od 5.2. do 5.5. i od 6. do 8.22.4.2.;

— Prilog I., dodaci od 1. do 9.;

— Prilog I., Dodatak 10., stavka 2.2.2.;

— Prilog I., dodaci od 11. do 14.;

— Prilog I., Dodatak 15., stavka 2.2.2.;

— Prilog I., dodaci od 16. do 23.;

— Prilog I., objašnjenja koja se odnose na opisni dokument (6), (7), (9), (12), (24), (26), (29), (39), (40), (49) i (56);

— Prilog II., točka 2.1.1.;

— Prilog II., objašnjenje (4) iz Priloga II.;

— Prilog III., Dodatak 1., obrazac 1. dijela 2., stavke pod naslovom „Opće značajke pogonskog sklopa”;

— Prilog III., Dodatak 1., obrazac 1. dijela 2., stavke pod naslovom „Motor”;

— Prilog III., Dodatak 1., obrazac 1. dijela 2., tekst pod naslovom „Rezultati ispitivanja ispušnih emisija (uključujući faktor pogoršanja)”, druga i četvrta alineja prvog stavka;

— Prilog III., Dodatak 1., obrazac 1. dijela 2., tekst pod naslovom „Rezultati ispitivanja ispušnih emisija (uključujući faktor pogoršanja)”, tablica;

— Prilog III., Dodatak 1., objašnjenja koja se odnose na Dodatak 1. osim objašnjenja (32);

— Prilog IV.:

— Prilog V., Dodatak 2., objašnjenja koja se odnose na Dodatak 2.;

— Prilog V., Dodatak 4.;

— Prilog V., Dodatak 5.;

— Prilog VII., Dodatak 1., osim točke 1. i prve alineje teksta pod točkom 2.;

— Prilog VIII., osim točke 3.2., tablice 8-1, drugog retka.”;

(2) Prilog I. mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi;

(3) Prilog II. mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi;

(4) Dodatak 1. Prilogu III. mijenja se u skladu s Prilogom III. ovoj Uredbi;

(5) Prilog IV. mijenja se u skladu s Prilogom IV. ovoj Uredbi;

(6) Prilog V. mijenja se u skladu s Prilogom V. ovoj Uredbi;

(7) Prilog VI. mijenja se u skladu s Prilogom VI. ovoj Uredbi;

(8) Dodatak 1. Prilogu VII. mijenja se u skladu s Prilogom VII. ovoj Uredbi;

(9) Prilog VIII. mijenja se u skladu s Prilogom VIII. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. travnja 2018.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Prilog I. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/504 mijenja se kako slijedi:

(1) u popisu dodataka redak koji se odnosi na Dodatak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„10.	Obrazac opisnog dokumenta o EU homologaciji tipa elektromagnetske kompatibilnosti električnih/elektroničkih podsklopova kao sastavnog dijela / zasebne tehničke jedinice"	

(2) dio A mijenja se kako slijedi:

(a) umeće se sljedeća točka 1.4.:

„1.4. Za motore se dostavljaju opisna dokumentacija i opisni dokument koji se zahtijevaju u Prilogu I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/656 (*).

(*) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/656 od 19. prosinca 2016. o utvrđivanju administrativnih zahtjeva koji se odnose na granične vrijednosti emisija i homologaciju tipa za motore s unutarnjim izgaranjem za necestovne pokretne strojeve u skladu s Uredbom (EU) 2016/1628 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 102, 13.4.2017., str. 364.).";

(b) točka 2. mijenja se kako slijedi:

i. u predlošku za obrazac opisne dokumentacije briše se stavka 2.5.2.;

ii. u objašnjenjima koja se odnose na obrazac opisne dokumentacije, objašnjenje ([5]) zamjenjuje se sljedećim:

„([5]) Za motore navedite oznaku tipa motora ili, u slučaju tipova motora unutar porodice motora, tip porodice u skladu s točkom 4. dijela B Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/656.";

(3) dio B mijenja se kako slijedi:

(a) u točki 3.1. tablica 1-1. mijenja se kako slijedi:

i. popis I. zamjenjuje se sljedećim:

„POPIS I. – Zahtjevi u pogledu učinka na okoliš i učinka pogonske jedinice

Dodatak	Sustav ili sastavni dio / zasebna tehnička jedinica	Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985 (*) Broj priloga	Kako je izmijenjena i/ili u fazi provedbe
1.	Sustav: ugradnja motora / porodice motora	I.	
2.	Sustav: razina buke izvan vozila	II.	
3.	Sastavni dio / zasebna tehnička jedinica: motor / porodica motora	I.	

(*) Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985 od 12. veljače 2018. o dopuni Uredbe (EU) br. 167/2013 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na zahtjeve u pogledu učinka na okoliš i učinkovitosti pogonskih jedinica vozila za poljoprivredu i šumarstvo i njihovih motora te o stavljanju izvan snage Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/96 (SL L 182, 18.7.2018., str. 1.).";

ii. U popisu II. redak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„10.	Sastavni dio / zasebna tehnička jedinica: elektromagnetska kompatibilnost električnih/elektroničkih podsklopova	XV."	

(b) točka 4.2. zamjenjuje se sljedećim:

„4.2. Za one predmete iz Priloga I. Uredbi (EU) br. 167/2013 za koje su homologacije dodijeljene u skladu s Uredbom (EU) 2016/1628 Europskog parlamenta i Vijeća (*), Uredbom (EZ) br. 595/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (**) ili pravilnicima UNECE-a iz članka 49. Uredbe (EU) br. 167/2013 (UNECE homologacije), ili su temeljene na cjelovitim izvješćima o ispitivanju izdanima na temelju normativnih kodova OECD-a kao alternativi izvješćima o ispitivanju sastavljenima prema toj Uredbi i delegiranim aktima donesenima u skladu s njom, proizvođač dostavlja potrebne informacije iz točke 5. samo ako one nisu već navedene u odgovarajućem certifikatu o homologaciji i/ili izvješću o ispitivanju. Međutim, u svakom se slučaju dostavljaju informacije iz potvrde o sukladnosti (Prilog III. ovoj Uredbi).

(*) Uredba (EU) 2016/1628 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o zahtjevima koji se odnose na ograničenja emisija plinovitih i krutih onečišćujućih tvari i homologaciju tipa za motore s unutarnjim izgaranjem za necestovne pokretne strojeve, o izmjeni uredbi (EU) br. 1024/2012 i (EU) br. 167/2013 te o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 97/68/EZ (SL L 252, 16.9.2016., str. 53.).

(**) Uredba (EZ) br. 595/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009. o homologaciji motornih vozila i motora s obzirom na emisije iz teških vozila (Euro VI) i o pristupu informacijama za popravak i održavanje vozila i izmjenama Uredbe (EZ) br. 715/2007 i Direktive 2007/46/EZ i stavljanju izvan snage direktiva 80/1269/EEZ, 2005/55/EZ i 2005/78/EZ (SL L 188, 18.7.2009., str. 1.).";

(c) točka 5. mijenja se kako slijedi:

i. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …";

ii. brišu se stavke od 2.5. do 2.5.4.2.;

iii. brišu se stavke 5.2. do 5.5.;

iv. stavke od 6. do 8.22.4.2. zamjenjuju se sljedećim:

„6. BITNE ZNAČAJKE MOTORA

6.1.7. Kategorija i potkategorija motora ([7]): …

6.2.1. Ciklus izgaranja: četverotaktni / dvotaktni / rotacijski / ostalo (navesti) ([4]): …

6.2.2. Vrsta paljenja: kompresijsko paljenje / vanjski izvor paljenja ([4])

6.2.3.1. Broj cilindara: … i njihov raspored ([26]):

6.2.8. Gorivo

6.2.8.1. Tip goriva ([9]): …

6.2.8.3. Popis dodatnih goriva, mješavina ili emulzija goriva kompatibilnih za upotrebu u motoru koja je proizvođač deklarirao u skladu s točkom 1.4. Priloga I. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/654 (navesti upućivanje na priznatu normu ili specifikaciju): .....

6.3.2.1. Deklarirana nazivna brzina: … min^{-1}

6.3.2.1.2. Deklarirana nazivna neto snaga: … kW

6.3.2.2. Maksimalna brzina vrtnje: … min^{-1}

6.3.2.2.2. Maksimalna neto snaga: … kW

6.3.6.4. Ukupni radni obujam motora: … cm^3";

v. stavka 10.4.2. zamjenjuje se sljedećim:

„10.4.2. Opis i/ili crtež elemenata ispušnog sustava koji nisu dio motora: .....";

vi. stavke od 11.1. do 11.2.3. zamjenjuju se sljedećim:

„11.1. Kratak opis i shematski crtež prijenosnog sustava vozila i njegova upravljačkog sustava (sustav mjenjača, spojka ili bilo koji drugi element prijenosnog sustava): …

11.2. Prijenos

11.2.1. Kratak opis i shematski crtež sustava mjenjača i njegove upravljačke naprave: …

11.2.2. Dijagram i/ili crtež prijenosa snage: …

11.2.3. Tip prijenosa snage: zupčani prijenos (uključujući planetarne prijenosnike) / remenski prijenos / hidrostatski prijenos / električni prijenos / ostalo ([4]) (ako je „ostalo”, navesti: …)”;

vii. stavka 11.2.8. zamjenjuje se sljedećim:

„11.2.8. Tip sustava mjenjača: mehanički (promjena stupnja prijenosa) / dvostruka spojka (promjena stupnja prijenosa) / poluautomatski (promjena stupnja prijenosa) / automatski (promjena stupnja prijenosa) / kontinuirani mjenjač (CVT) / hidrostatski / nije primjenjivo / ostalo ([4]) (ako je „ostalo”, navesti: …)”;

viii. stavka 43.2. zamjenjuje se sljedećim:

„43.2. Specifikacije vozila u pogledu upravljačkih strujnih krugova pneumatskih, hidrauličkih i/ili električnih upravljačkih vodova sustava kočenja i popis podržanih poruka i parametara: .....”;

ix. stavke 43.5. i 43.5.1. zamjenjuju se sljedećim:

„43.5. Prijenos kočenja (na vučnom vozilu)

43.5.1. Prijenos kočenja radnog kočnog sustava na vučnom vozilu: mehanički / pneumatski / hidraulički / hidrostatski / bez pomoći struje / uz pomoć struje / u potpunosti strujni ([4])”;

x. stavka 43.5.3. zamjenjuje se sljedećim:

„43.5.3. Blokiranje lijeve i desne naprave za upravljanje kočenjem: da/ne ([4])”;

xi. stavka 43.6. zamjenjuje se sljedećim:

„43.6. Naprave za upravljanje kočnicama vučenog vozila (na vučnom vozilu)”;

xii. brišu se stavke od 43.6.2. do 43.6.5.

xiii. dodaju se sljedeće stavke od 43.6.2. do 43.7.3.2.1.:

„43.6.2. Opis konektora, spojnica i sigurnosnih naprava (uključujući nacrte, skice i identifikaciju elektroničkih dijelova): .....

43.6.2.1. Tip pneumatskog priključka: dvovodni / nema ([4])

43.6.2.1.1. Tlak pneumatskog napajanja (dva voda): … kPa

43.6.2.1.2. Električni upravljački vod: da/ne ([4])

43.6.2.2. Tip hidrauličkog priključka: jednovodni / dvovodni / nema ([4])

43.6.2.2.1. Tlak hidrauličkog napajanja: jednovodni: … kPa dvovodni: … kPa

43.6.2.2.2. Prisutnost priključka iz norme ISO 7638:2003 ([15]): da/ne ([4])

43.7. Uređaji za kočenje vučenog vozila (na vučenom vozilu)

43.7.1. Tehnologija sustava kontrole kočenja vučenog vozila: hidraulička / pneumatska / električna/ inercijska / nema ([4])

43.7.2. Naprava za aktiviranje kočnice na vučenom vozilu: bubanj / disk / ostalo ([4])

43.7.2.1. Opis i karakteristike: .....

43.7.3. Opis konektora, spojnica i sigurnosnih naprava (uključujući nacrte, skice i identifikaciju elektroničkih dijelova): .....

43.7.3.1. Tip pneumatskog priključka: dvovodni / nema ([4])

43.7.3.1.1. Električni upravljački vod: da/ne ([4])

43.7.3.2. Tip hidrauličkog priključka: dvovodni / nema (4)

43.7.3.2.1. Prisutnost priključka iz norme ISO 7638:2003 (15): da/ne (4)";

(4) Dodatak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip (6): …";

(b) brišu se stavke od 2.5. do 2.5.4.2.;

(c) brišu se stavke od 5.2. do 5.5.;

(d) stavke od 6. do 8.22.4.2. zamjenjuju se sljedećim:

„6. BITNE ZNAČAJKE MOTORA

6.1.7. Kategorija i potkategorija motora (7):

6.2.1. Ciklus izgaranja: četverotaktni / dvotaktni / rotacijski / ostalo (navesti) (4): …

6.2.2. Vrsta paljenja: kompresijsko paljenje / vanjski izvor paljenja (4)

6.2.3.1. Broj cilindara: … i njihov raspored (26):

6.2.8. Gorivo

6.2.8.1. Tip goriva (9):

6.2.8.3. Popis dodatnih goriva, mješavina ili emulzija goriva kompatibilnih za upotrebu u motoru koja je proizvođač deklarirao u skladu s točkom 1.4. Priloga I. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/654 (navesti upućivanje na priznatu normu ili specifikaciju): .....

6.3.2.1. Deklarirana nazivna brzina: … min^{-1}

6.3.2.1.2. Deklarirana nazivna neto snaga: … kW

6.3.2.2. Maksimalna brzina vrtnje: … min^{-1}

6.3.2.2.2. Maksimalna neto snaga: … kW

6.3.6.4. Ukupni radni obujam motora: … cm^3";

(5) Dodatak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip (6): …";

(b) brišu se stavke od 2.5. do 2.5.4.2.;

(c) brišu se stavke od 5.2. do 5.5.;

(d) ispred stavke 10. umeću se sljedeće stavke od 6. do 6.3.6.4.:

„6. BITNE ZNAČAJKE MOTORA

6.1.7. Kategorija i potkategorija motora (7):

6.2.1. Ciklus izgaranja: četverotaktni / dvotaktni / rotacijski / ostalo (navesti) (6): …

6.2.2. Vrsta paljenja: kompresijsko paljenje / vanjski izvor paljenja (6)

6.2.3.1. Broj cilindara: … i njihov raspored (26):

6.3.2.1. Deklarirana nazivna brzina: … min^{-1}

6.3.2.1.2. Deklarirana nazivna neto snaga: … kW

6.3.2.2. Maksimalna brzina vrtnje: … min^{-1}

6.3.2.2.2. Maksimalna neto snaga: … kW

6.3.6.4. Ukupni radni obujam motora: … cm^3”;

(e) dodaju se sljedeće stavke od 11. do 11.4.:

„11. PRIJENOSNI SUSTAV I UPRAVLJAČKI SUSTAV ([13])

11.1. Kratak opis i shematski crtež prijenosnog sustava vozila i njegova upravljačkog sustava (sustav mjenjača, spojka ili bilo koji drugi element prijenosnog sustava): …

11.2. Prijenos

11.2.1. Kratak opis i shematski crtež sustava mjenjača i njegove upravljačke naprave: …

11.2.2. Dijagram i/ili crtež prijenosa snage: …

11.2.3. Tip prijenosa snage: zupčani prijenos (uključujući planetarne prijenosnike) / remenski prijenos / hidrostatski prijenos / električni prijenos / ostalo ([4]) (ako je „ostalo”, navesti: …)

11.2.4. Kratak opis električnih/elektroničkih sastavnih dijelova (ako postoje): …

11.2.5. Položaj u odnosu na motor: …

11.2.6. Način upravljanja: …

11.2.7. Prijenosna kutija: da/ne ([4])

11.2.8. Tip sustava mjenjača: mehanički (promjena stupnja prijenosa) / dvostruka spojka (promjena stupnja prijenosa) / poluautomatski (promjena stupnja prijenosa) / automatski (promjena stupnja prijenosa) / kontinuirani mjenjač (CVT) / hidrostatski / nije primjenjivo / ostalo ([4]) (ako je „ostalo”, navesti: …)

11.3. Spojka (ako postoji)

11.3.1. Kratak opis i shematski crtež spojke i njezina upravljačkog sustava:

11.3.2. Najveći prijenos zakretnog momenta:

11.4. Prijenosni omjeri mjenjača

Stupanj prijenosa	Unutarnji prijenosni omjeri mjenjača (omjeri okretaja motora i izlaznog vratila mjenjača)	Unutarnji prijenosni omjeri prijenosne kutije (omjeri okretaja motora i izlaznog vratila prijenosne kutije)	Završni prijenosni omjeri (omjeri okretaja izlaznog vratila mjenjača i pogonskih kotača)	Ukupni prijenosni omjeri	Omjer (brzina vrtnje motora / brzina vozila), samo za vozilo s ručnim prijenosnikom snage (mjenjačem)
Maksimalna vrijednost za CVT (*)					
1.					
2.					
3.					
…					
Minimalna vrijednost za CVT (*)					
Vožnja unatrag					
1.					
…					

(*) kontinuirani mjenjač”

(6) Dodatak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(b) brišu se stavke od 2.5. do 2.5.4.2.;

(c) brišu se stavke od 5.2. do 5.5.;

(d) stavke od 6. do 8.22.4.2. zamjenjuju se sljedećim:

„6. BITNE ZNAČAJKE MOTORA

6.1.7. Kategorija i potkategorija motora ([7]):

6.2.1. Ciklus izgaranja: četverotaktni / dvotaktni / rotacijski / ostalo (navesti) ([4]): …

6.2.2. Vrsta paljenja: kompresijsko paljenje / vanjski izvor paljenja ([4])

6.2.3.1. Broj cilindara: … i njihov raspored ([26]):

6.2.8. Gorivo

6.2.8.1. Tip goriva ([9]): …

6.2.8.3. Popis dodatnih goriva, mješavina ili emulzija goriva kompatibilnih za upotrebu u motoru koja je proizvođač deklarirao u skladu s točkom 1.4. Priloga I. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/654 (navesti upućivanje na priznatu normu ili specifikaciju): .....

6.3.2.1. Deklarirana nazivna brzina: … min^{-1}

6.3.2.1.2. Deklarirana nazivna neto snaga: … kW

6.3.2.2. Maksimalna brzina vrtnje: … min^{-1}

6.3.2.2.2. Maksimalna neto snaga: … kW

6.3.6.4. Ukupni radni obujam motora: … cm^3”;

(7) u Dodatku 4. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(8) u Dodatku 5. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(9) u Dodatku 6. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(10) u Dodatku 7. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(11) u Dodatku 8. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(12) u Dodatku 9. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(13) Dodatak 10. mijenja se kako slijedi:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„*Dodatak 10.*

Obrazac opisnog dokumenta o EU homologaciji tipa elektromagnetske kompatibilnosti električnih/elektroničkih podsklopova kao sastavnog dijela / zasebne tehničke jedinice”;

(b) stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(14) u Dodatku 11. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(15) u Dodatku 12. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(16) u Dodatku 13. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(17) u Dodatku 14. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(18) Dodatak 15. mijenja se kako slijedi:

(a) stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(b) brišu se stavke od 5.2. do 5.4.;

(c) stavke od 6. do 7.1.1. zamjenjuju se sljedećim:

„6. BITNE ZNAČAJKE MOTORA

6.1.7. Kategorija i potkategorija motora ([7]): …

6.2.1. Ciklus izgaranja: četverotaktni / dvotaktni / rotacijski / ostalo (navesti) ([4]): …

6.2.2. Vrsta paljenja: kompresijsko paljenje / vanjski izvor paljenja ([4])

6.2.3.1. Broj cilindara: … i njihov raspored ([26]):

6.3.2.1. Deklarirana nazivna brzina: … min^{-1}

6.3.2.1.2. Deklarirana nazivna neto snaga: … kW

6.3.2.2. Maksimalna brzina vrtnje: … min^{-1}

6.3.2.2.2. Maksimalna neto snaga: … kW

6.3.6.4. Ukupni radni obujam motora: … cm^3”;

(d) stavke od 11.1. do 11.2.3. zamjenjuju se sljedećim:

„11.1. Kratak opis i shematski crtež prijenosnog sustava vozila i njegova upravljačkog sustava (sustav mjenjača, spojka ili bilo koji drugi element prijenosnog sustava): …

11.2. Prijenos

11.2.1. Kratak opis i shematski crtež sustava mjenjača i njegove upravljačke naprave: …

11.2.2. Dijagram i/ili crtež prijenosa snage: …

11.2.3. Tip prijenosa snage: zupčani prijenos (uključujući planetarne prijenosnike) / remenski prijenos / hidrostatski prijenos / električni prijenos / ostalo ([4]) (ako je „ostalo”, navesti: …)”;

(e) stavka 11.2.8. zamjenjuje se sljedećim:

„11.2.8. Tip sustava mjenjača: mehanički (promjena stupnja prijenosa) / dvostruka spojka (promjena stupnja prijenosa) / poluautomatski (promjena stupnja prijenosa) / automatski (promjena stupnja prijenosa) / kontinuirani prijenos (CVT) / hidrostatski / nije primjenjivo / ostalo ([4]) (ako je „ostalo”, navesti: …)”;

(f) stavka 43.2. zamjenjuje se sljedećim:

„43.2. Specifikacije vozila u pogledu upravljačkih strujnih krugova pneumatskih, hidrauličkih i/ili električnih upravljačkih vodova sustava kočenja i popis podržanih poruka i parametara: …”;

(g) stavke 43.5. i 43.5.1. zamjenjuju se sljedećim:

„43.5. Prijenos kočenja (na vučnom vozilu)

43.5.1. Prijenos kočenja radnog kočnog sustava na vučnom vozilu: mehanički / pneumatski / hidraulički / hidrostatski / bez pomoći struje / uz pomoć struje / u potpunosti strujni ([4])”;

(h) stavke 43.5.3. i 43.6. zamjenjuju se sljedećim:

„43.5.3. Blokiranje lijeve i desne naprave za upravljanje kočenjem: da/ne ([4])

43.6. Naprave za upravljanje kočnicama vučenog vozila (na vučnom vozilu)";

(i) stavke od 43.6.2. do 43.6.5. zamjenjuju se sljedećim stavkama od 43.6.2. do 43.7.3.2.1.:

„43.6.2. Opis konektora, spojnica i sigurnosnih naprava (uključujući nacrte, skice i identifikaciju elektroničkih dijelova): .....

43.6.2.1. Tip pneumatskog priključka: dvovodni / nema ([4])

43.6.2.1.1. Tlak pneumatskog napajanja (dva voda): … kPa

43.6.2.1.2. Električni upravljački vod: da/ne ([4])

43.6.2.2. Tip hidrauličkog priključka: jednovodni / dvovodni / nema ([4])

43.6.2.2.1. Tlak hidrauličkog napajanja: jednovodni: … kPa dvovodni: … kPa

43.6.2.2.2. Prisutnost priključka iz norme ISO 7638:2003 ([15]): da/ne ([4])

43.7. Naprave za upravljanje kočnicama vučenog vozila (na vučenom vozilu)

43.7.1. Tehnologija sustava kontrole kočenja vučenog vozila: hidraulička / pneumatska / električna/ inercijska /nema ([4])

43.7.2. Naprava za aktiviranje kočnice na vučenom vozilu: bubanj / disk / ostalo ([4])

43.7.2.1. Opis i karakteristike: .....

43.7.3. Opis konektora, spojnica i sigurnosnih naprava (uključujući nacrte, skice i identifikaciju elektroničkih dijelova): .....

43.7.3.1. Tip pneumatskog priključka: dvovodni / nema ([4])

43.7.3.1.1. Električni upravljački vod: da/ne ([4])

43.7.3.2. Tip hidrauličkog priključka: dvovodni / nema ([4])

43.7.3.2.1. Prisutnost priključka iz norme ISO 7638:2003 ([15]): da/ne ([4])";

(19) Dodatak 16. mijenja se kako slijedi:

(a) stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …";

(b) ispred stavke 48. umeću se sljedeće stavke od 6. do 6.3.6.4.:

„6. BITNE ZNAČAJKE MOTORA

6.1.7. Kategorija i potkategorija motora ([7]): …

6.2.1. Ciklus izgaranja: četverotaktni / dvotaktni / rotacijski / ostalo (navesti) ([4]): …

6.2.2. Vrsta paljenja: kompresijsko paljenje / vanjski izvor paljenja ([4])

6.2.3.1. Broj cilindara: … i njihov raspored ([26]):

6.3.2.1. Deklarirana nazivna brzina: … min^{-1}

6.3.2.1.2. Deklarirana nazivna neto snaga: … kW

6.3.2.2. Maksimalna brzina vrtnje: … min^{-1}

6.3.2.2.2. Maksimalna neto snaga: … kW

6.3.6.4. Ukupni radni obujam motora: … cm^3";

(c) ispred stavke 48. umeću se sljedeće stavke od 11. to 11.4.:

„11. PRIJENOSNI SUSTAV I UPRAVLJAČKI SUSTAV ([13])

11.1. Kratak opis i shematski crtež prijenosnog sustava vozila i njegova upravljačkog sustava (sustav mjenjača, spojka ili bilo koji drugi element prijenosnog sustava): …

11.2. Prijenos

11.2.1. Kratak opis i shematski crtež sustava mjenjača i njegove upravljačke naprave: …

11.2.2. Dijagram i/ili crtež prijenosa snage: …

11.2.3. Tip prijenosa snage: zupčani prijenos (uključujući planetarne prijenosnike) / remenski prijenos / hidrostatski prijenos / električni prijenos / ostalo ([4]) (ako je „ostalo”, navesti: …)

11.2.4. Kratak opis električnih/elektroničkih sastavnih dijelova (ako postoje): …

11.2.5. Položaj u odnosu na motor: …

11.2.6. Način upravljanja: …

11.2.7. Prijenosna kutija: da/ne ([4])

11.2.8. Tip sustava mjenjača: mehanički (promjena stupnja prijenosa) / dvostruka spojka (promjena stupnja prijenosa) / poluautomatski (promjena stupnja prijenosa) / automatski (promjena stupnja prijenosa) / kontinuirani prijenos (CVT) / hidrostatski / nije primjenjivo / ostalo ([4]) (ako je „ostalo”, navesti: …)

11.3. Spojka (ako postoji)

11.3.1. Kratak opis i shematski crtež spojke i njezina upravljačkog sustava:

11.3.2. Najveći prijenos zakretnog momenta:

11.4. Prijenosni omjeri mjenjača

Stupanj prijenosa	Unutarnji prijenosni omjeri mjenjača (omjeri okretaja motora i izlaznog vratila mjenjača)	Unutarnji prijenosni omjeri prijenosne kutije (omjeri okretaja motora i izlaznog vratila prijenosne kutije)	Završni prijenosni omjeri (omjeri okretaja izlaznog vratila mjenjača i pogonskih kotača)	Ukupni prijenosni omjeri	Omjer (brzina vrtnje motora / brzina vozila), samo za vozilo s ručnim prijenosnikom snage (mjenjačem)
Maksimalna vrijednost za CVT (*)					
1.					
2.					
3.					
…					
Minimalna vrijednost za CVT (*)					
Vožnja unatrag					
1.					
…					

(*) kontinuirani prijenos”

(20) u Dodatku 17. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(21) u Dodatku 18. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(22) u Dodatku 19. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …”;

(23) u Dodatku 20. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …";

(24) u Dodatku 21. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …";

(25) u Dodatku 22. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …";

(26) u Dodatku 23. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([6]): …";

(27) objašnjenja koja se odnose na opisni dokument mijenjaju se kako slijedi:

(a) objašnjenja ([6]) i ([7]) zamjenjuju se sljedećim:

„([6]) Za motore navedite oznaku tipa motora ili, u slučaju tipova motora unutar porodice motora, tip porodice u skladu s točkom 4. dijela B Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/656.

([7]) Kategorija i potkategorija motora u skladu s člankom 4. i Prilogom I. Uredbi (EU) 2016/1628";

(b) objašnjenje ([9]) zamjenjuje se sljedećim:

„([9]) Navedite tip goriva upotrebljavajući sljedeće oznake:

B5: dizel (plinsko ulje za necestovnu upotrebu)

E85: etanol

ED95: etanol za namjenske motore s kompresijskim paljenjem

E10: benzin

PP: prirodni plin / biometan

UNP: ukapljeni naftni plin

O (…): ostalo (navesti)

Navedite podtip goriva upotrebljavajući sljedeće oznake (samo za prirodni plin / biometan):

U: univerzalna vrsta goriva – gorivo visoke ogrjevne vrijednosti (H-plin) i gorivo niske ogrjevne vrijednosti (L-plin)

RH: ograničena vrsta goriva – gorivo visoke ogrjevne vrijednosti (H-plin)

RL: ograničena vrsta goriva – gorivo niske ogrjevne vrijednosti (L-plin)

UPP: specifično gorivo

Navedite upotrebljiva goriva upotrebljavajući sljedeće oznake:

L: samo na tekuće gorivo

G: samo na plinovito gorivo

D1A: dvojno gorivo tipa 1A

D1B: dvojno gorivo tipa 1B

D2A: dvojno gorivo tipa 2A

D2B: dvojno gorivo tipa 2B

D3B: dvojno gorivo tipa 3B"

(c) objašnjenje ([26]) zamjenjuje se sljedećim:

„([26]) Navedite raspored cilindara upotrebljavajući sljedeće oznake:

LI: redni

V: V

O: bokser

S: jednocilindarski

R: zvjezdasti

O (…): drugi (navesti)”;

(d) brišu se objašnjenja ([12]), ([24]), ([29]), ([39]), ([40]) i ([56]).

PRILOG II.

Prilog II. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/504 mijenja se kako slijedi:

(1) u točki 2.1.1., u predlošku Dopune 1., brišu se riječi „Dodatni podaci o motoru (4):" i stavka 2.5.2.;

(2) u objašnjenjima koja se odnose na Prilog II., objašnjenje (4) zamjenjuje se sljedećim:

„(4) Za motore navedite oznaku tipa motora ili, u slučaju tipova motora unutar porodice motora, tip porodice u skladu s točkom 4. dijela B Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/656.".

PRILOG III.

Dodatak 1. Prilogu III. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/504 mijenja se kako slijedi:

(1) Obrazac 1. iz odjeljka 2. mijenja se kako slijedi:

(d) pod naslovom „Opće značajke pogonskog sklopa" brišu se stavke 5.2., 5.3. i 5.5.;

(e) stavke pod naslovom „Motor" mijenjaju se kako slijedi:

i. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([37]): …";

ii. briše se stavka 2.5.2.;

iii. stavke od 6.1. do 7.1.1. zamjenjuju se sljedećim:

„6.1.7. Kategorija i potkategorija motora ([12]): …

6.2.1. Ciklus izgaranja: četverotaktni / dvotaktni / rotacijski / ostalo (navesti) ([1]): …

6.2.2. Vrsta paljenja: kompresijsko paljenje / vanjski izvor paljenja ([1])

6.2.3.1. Broj cilindara: … i njihov raspored ([24]):

6.2.8.1. Tip goriva ([20]): tip goriva / podtip goriva / upotrebljiva goriva

6.2.8.3. Popis dodatnih goriva kompatibilnih za upotrebu u motoru ([21]):

6.3.2.1.2. Deklarirana nazivna neto snaga: … kW

6.3.2.2.2. Maksimalna neto snaga: … kW

6.3.6.4. Ukupni radni obujam motora: … cm^3";

(f) stavka 11.2.8. pod naslovom „Mjenjač" zamjenjuje se sljedećim:

„11.2.8. Tip sustava mjenjača: mehanički (promjena stupnja prijenosa) / dvostruka spojka (promjena stupnja prijenosa) / poluautomatski (promjena stupnja prijenosa) / automatski (promjena stupnja prijenosa) / kontinuirani prijenos (CVT) / hidrostatski / nije primjenjivo / ostalo ([1]) (ako je „ostalo", navesti: …)";

(g) stavke pod naslovom „Kočenje" mijenjaju se kako slijedi:

i. stavka 43.5.1. zamjenjuje se sljedećim:

„43.5.1. Prijenos kočenja: mehanički / pneumatski / hidraulički / hidrostatski / bez pomoći struje / uz pomoć struje / u potpunosti strujni ([1])";

ii. briše se stavka 43.5.3.;

(h) u tekstu pod naslovom „Rezultati ispitivanja buke (vanjske)" riječi „Mjereno u skladu s Prilogom III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2015/96" zamjenjuju se riječima „Mjereno u skladu s Prilogom II. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2018/985, kako je zadnje izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) …/… ([1]) ([28])";

(i) tekst pod naslovom „Rezultati ispitivanja ispušnih emisija (uključujući faktor pogoršanja)" mijenja se kako slijedi:

i. prva i druga alineja zamjenjuju se sljedećim:

„— Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985, kako je zadnje izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) …/… ([1]) ([28]): da/ne ([1]); ili

— Uredba (EU) 2016/1628 Europskog parlamenta i Vijeća, kako je zadnje izmijenjena (Delegiranom) ([1]) Uredbom (Komisije) (EU)…/… (Europskog parlamenta i Vijeća) ([1]) ([29]): da/ne ([1]); ili";

ii. zadnja alineja se briše;

iii. tablica se zamjenjuje sljedećim:

„Emisije	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO_x (g/kWh)	$HC+NO_x$ (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)	Ispitivanje Ciklus [1]
NRSC [2] / ESC / WHSC [1]							
Dinamički ispitni ciklus za necestovna vozila [3] / ETC / WHTC [1]							
Vrijednost CO_2 [4]:							

Objašnjenja:
Za motore ispitane u ispitnim ciklusima za teška vozila navedite konačne rezultate ispitivanja (uključujući faktor pogoršanja) i vrijednost CO_2 iz ispitivanja ESC-om/WHSC-om ili ETC-om/WHTC-om u skladu s Uredbom (EZ) br. 595/2009.
Za motore ispitane u ispitnim ciklusima za necestovna vozila navedite primjenjive informacije iz ispitnog izvješća za motore za upotrebu u necestovnom prometu iz Dodatka 1. Prilogu VI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/656 u skladu sa sljedećim objašnjenjima:
([1]) Za NRSC upišite ciklus naveden u točki 9.1. (tablica 4.); za dinamičko ispitivanje upišite ciklus naveden u točki 10.1. (tablica 8.).
([2]) Prepišite vrijednosti „Konačni rezultat ispitivanja s faktorom pogoršanja" iz tablice 6.
([3]) Prepišite vrijednosti „Konačni rezultat ispitivanja s faktorom pogoršanja" iz tablice 9 ili, prema potrebi, tablice 10.
([4]) Za tip ili porodicu motora koja se ispituje i NRSC-om i necestovnim dinamičkim ispitnim ciklusom navedite vrijednosti emisija CO_2 iz NRTC-a s pokretanjem zagrijanog motora zabilježene u točki 10.3.4. ili vrijednosti emisija CO_2 iz LSI-NRTC-a zabilježene pod točkom 10.4.4. Za motore koji se ispituju samo u NRSC-u, navedite vrijednosti emisija CO_2 zabilježene u tom ciklusu od točke 9.3.3.";

(j) Naslov „Napomene ([32])" zamjenjuje se sljedećim:

„Napomene:";

(2) Obrazac 2. iz odjeljka 2. mijenja se kako slijedi:

(a) stavke pod naslovom „Kočenje" zamjenjuju se sljedećim:

„43.4.6. Elektronički sustav kočenja: da/ne/po izboru ([1])

43.7.1. Tehnologija sustava kontrole kočenja vučenog vozila: hidraulička / pneumatska / električna/ inercijska / nema ([1])

43.7.4. Tip priključaka: dvovodni / nema ([1])

43.7.5. Električni upravljački vod: da/ne ([1])

43.7.6. Prisutnost priključka iz norme ISO 7638:2003 ([33p]): da/ne ([1])";

(b) Naslov „Napomene ([32])" zamjenjuje se sljedećim:

„Napomene:";

(3) objašnjenja koja se odnose na Dodatak 1. mijenjaju se kako slijedi:

(a) umeće se sljedeće objašnjenje ([12]):

„([12]) Kategorija i potkategorija motora u skladu s člankom 4. i Prilogom I. Uredbi (EU) 2016/1628";

(b) objašnjenja ([20]) i ([21]) zamjenjuju se sljedećim:

„([20]) Navedite tip goriva upotrebljavajući sljedeće oznake:

B5: dizel (plinsko ulje za necestovnu upotrebu)

E85: etanol

ED95: etanol za namjenske motore s kompresijskim paljenjem

E10: benzin

PP: prirodni plin / biometan

UNP: ukapljeni naftni plin

O (…): ostalo (navesti)

Navedite podtip goriva upotrebljavajući sljedeće oznake (samo za prirodni plin / biometan):

U: univerzalna vrsta goriva – gorivo visoke ogrjevne vrijednosti (H-plin) i gorivo niske ogrjevne vrijednosti (L-plin)

RH: ograničena vrsta goriva – gorivo visoke ogrjevne vrijednosti (H-plin)

RL: ograničena vrsta goriva – gorivo niske ogrjevne vrijednosti (L-plin)

UPP: specifično gorivo

Navedite upotrebljiva goriva upotrebljavajući sljedeće oznake:

L: samo na tekuće gorivo

G: samo na plinovito gorivo

D1A: dvojno gorivo tipa 1A

D1B: dvojno gorivo tipa 1B

D2A: dvojno gorivo tipa 2A

D2B: dvojno gorivo tipa 2B

D3B: dvojno gorivo tipa 3B

([21]) Prema deklaraciji proizvođača u skladu s točkom 1. Priloga I. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/654 (navesti upućivanje na priznatu normu ili specifikaciju)";

(c) briše se objašnjenje ([22]);

(d) umeće se sljedeće objašnjenje ([24]):

„([24]) Navedite raspored cilindara upotrebljavajući sljedeće oznake:

LI: redni

V: V

O: bokser

S: jednocilindarski

R: zvjezdasti

O (…): drugi (navesti)";

(e) objašnjenje ([29]) zamjenjuje se sljedećim:

„([29]) Navedite samo najnoviju izmjenu.";

(f) briše se objašnjenje ([31]);

(g) briše se objašnjenje ([32]);

(h) umeće se sljedeće objašnjenje ([37]):

„([37]) Navedite oznaku tipa motora ili, u slučaju tipova motora unutar porodice motora, tip porodice u skladu s točkom 4. dijela B Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/656.".

PRILOG IV.

Prilog IV. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/504 mijenja se kako slijedi:

(1) točka 4.2.1.7. zamjenjuje se sljedećim:

„4.2.1.7. Za vozila kategorije C, pored toga, najveća tehnički dopuštena masa po kompletu gusjenica te, u istom retku, prosječni kontaktni pritisak na tlo; taj se podatak mora navesti uz podatak iz točke 4.2.1.6. te navesti prema redoslijedu od prednje prema stražnjoj osovini, u sljedećem obliku: „S-1: … kg P: … kPa" „S-2: … kg P: … kPa" „S-…: … kg P: … kPa". Svaka se stavka odvaja s jednim ili više razmaka.";

(2) umeće se sljedeća točka 2.1.1.10.:

„2.1.1.10. Za vozila opremljena prijelaznim motorima, kako su definirani u članku 3. stavku 32. Uredbe (EU) 2016/1628, datum proizvodnje vozila u sljedećem obliku: „mm/gggg". Kao druga mogućnost datum proizvodnje vozila navodi se na dodatnoj odvojenoj proizvođačevoj pločici na kojoj se navodi i VIN.";

(3) dodaje se sljedeća točka 5.4.:

„5.4. Posebni zahtjevi za označivanje motora

Neovisno o točki 5.2., propisana oznaka motora mora biti u skladu s odredbama iz Priloga III. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/656, uz sljedeće iznimke:

(a) za motore homologirane u skladu s Uredbom (EU) br. 167/2013 navodi se homologacijski broj iz tablice 6-1. Priloga VI. umjesto homologacijskog broja iz Priloga V. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/656;

(b) za zamjenske motore homologirane u skladu s Direktivom 2000/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (*) navodi se homologacijski broj iz Dodatka 1. poglavlju C Priloga II. Direktivi 2003/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (**) umjesto homologacijskog broja dodijeljenog u skladu s Direktivom 97/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (***).

(*) Direktiva 2000/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2000. o mjerama koje treba poduzeti protiv emisije plinovitih i krutih onečišćujućih tvari iz motora namijenjenih za pogon traktora za poljoprivredu i šumarstvo i o izmjeni Direktive Vijeća 74/150/EEZ (SL L 173, 12.7.2000., str. 1.).

(**) Direktiva 2003/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. svibnja 2003. o homologaciji traktora za poljoprivredu i šumarstvo, njihovih prikolica i priključnih vučenih strojeva, kao i njihovih sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica i o stavljanju izvan snage Direktive 74/150/EEZ (SL L 171, 9.7.2003., str. 1.).

(***) Direktiva 97/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1997. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na mjere protiv emisije plinovitih i krutih onečišćujućih tvari iz motora s unutarnjim izgaranjem koji se ugrađuju u izvancestovne pokretne strojeve (SL L 59, 27.2.1998., str. 1.).".

PRILOG V.

Prilog V. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/504 mijenja se kako slijedi:

(1) U Dodatku 2., u objašnjenjima koja se odnose na Dodatak 2., objašnjenje (10) zamjenjuje se sljedećim:

„(10) Navedite samo predmete iz Priloga I. Uredbi (EU) br. 167/2013 za koje su homologacije dodijeljene u skladu s Uredbom (EU) 2016/1628 ili pravilnicima UNECE-a iz članka 49. Uredbe (EU) br. 167/2013 (UNECE homologacije), ili su temeljene na cjelovitim izvješćima o ispitivanju izdanima na temelju normativnih kodova OECD-a kao alternativi izvješćima o ispitivanju sastavljenima prema Uredbi (EU) br. 167/2013 te delegiranim i provedbenim aktima donesenima u skladu s tom Uredbom.";

(2) u Dodatku 3., u popisu regulatornih akata s kojima je tip vozila sukladan, redci 75., 76. i 77. zamjenjuju se sljedećim:

„75.	EU homologacija tipa motora ili porodice motora za vozilo za poljoprivredu i šumarstvo kao sastavnog dijela / zasebne tehničke jedinice s obzirom na emisije onečišćujućih tvari	Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985, Prilog I.		
76.	EU homologacija tipa vozila za poljoprivredu i šumarstvo opremljenih tipom motora ili porodicom motora s obzirom na emisije onečišćujućih tvari	Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985, Prilog I.		
77.	Emisija buke izvan vozila	Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985, Prilog III.";		

(3) Dodatak 4. mijenja se kako slijedi:

(a) u odjeljku I. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([11]): …";

(b) u objašnjenjima koja se odnose na Dodatak 4. dodaje se objašnjenje ([11]):

„([11]) Navedite oznaku tipa motora ili, u slučaju tipova motora unutar porodice motora, tip porodice u skladu s točkom 4. dijela B Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/656.";

(4) Dodatak 5. mijenja se kako slijedi:

(a) u odjeljku I. stavka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. Tip ([7]): …";

(b) u objašnjenjima koja se odnose na Dodatak 5. dodaje se objašnjenje ([7]):

„([7]) Navedite oznaku tipa motora ili, u slučaju tipova motora unutar porodice motora, tip porodice u skladu s točkom 4. dijela B Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/656.".

PRILOG VI.

Prilog VI. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/504 mijenja se kako slijedi:

(1) točka 2.2.3. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2.3. U slučaju homologacije tipa sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice navodi se broj odgovarajuće Delegirane uredbe Komisije o dopuni Uredbe (EU) br. 167/2013: ‚2015/208', ‚2015/68', ‚1322/2014', ‚2015/96' ili ‚2018/985'.";

(2) u točki 4., tablica 6-1. mijenja se kako slijedi:

(a) Popis I. zamjenjuje se sljedećim:

„POPIS I. – Zahtjevi u pogledu učinka na okoliš i učinka pogonske jedinice		
Sustav ili sastavni dio / zasebna tehnička jedinica	Delegirana uredba Komisije (EU)	Alfanumerički znak
Sustav: ugradnja motora / porodice motora	2015/96	A
Sustav: ugradnja motora / porodice motora stupnja V.	2018/985	A1
Sustav: razina buke izvan vozila	2015/96 ili 2018/985	B
Sastavni dio / zasebna tehnička jedinica: motor / porodica motora	2015/96	C
Sastavni dio / zasebna tehnička jedinica: motor / porodica motora stupnja V.	2018/985	C1";

(b) sedmi redak popisa II. zamjenjuje se sljedećim:

„Sastavni dio / zasebna tehnička jedinica: elektromagnetska kompatibilnost električnih/elektroničkih podsklopova	2015/208	J".

PRILOG VII.

Dodatak 1. Prilogu VII. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/504 mijenja se kako slijedi:

(1) u točki 1., riječi „Mjereno u skladu s Prilogom III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2015/96” zamjenjuju se riječima „Mjereno u skladu s Prilogom II. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2018/985, kako je zadnje izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) …/… [1] [3]”;

(2) točka 2. mijenja se kako slijedi:

(a) prva i druga alineja zamjenjuju se sljedećim:

„— Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985, kako je zadnje izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) …/… [1] [3]: da/ne [1]; ili

— Uredba (EU) 2016/1628 Europskog parlamenta i Vijeća, kako je zadnje izmijenjena (Delegiranom) [1] Uredbom (Komisije) (EU) …/… (Europskog parlamenta i Vijeća) [1] [4]: da/ne [1]; ili”;

(b) zadnja alineja se briše;

(3) točke 2.1. i 2.2. zamjenjuju se sljedećim:

„2.1. NRSC [2]: konačni rezultati ispitivanja za … / ESC / WHSC [1] (uključujući faktor pogoršanja) [6]:

Varijanta/izvedba:	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC + NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PN	… #/kWh	… #/kWh	… #/kWh

2.2. Necestovni dinamički ispitni ciklus [7]: konačni rezultati ispitivanja za … / ETC / WHTC [1] (uključujući faktor pogoršanja) [8]:

Varijanta/izvedba:	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC + NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PN	… #/kWh	… #/kWh	… #/kWh”;

(4) umeće se sljedeća točka 2.3.:

„2.3. CO_2 [9]

Varijanta/izvedba:	…	…	…
CO_2	…	…	…”;

(5) objašnjenja koja se odnose na Dodatak 1. mijenjaju se kako slijedi:

(a) objašnjenje [2] zamjenjuje se sljedećim:

„[2] Za vozila opremljena motorima ispitanima u skladu s necestovnim stacionarnim ispitnim ciklusom navedite ispitni ciklus u skladu s točkom 9.1. (tablica 4.) predloška za jedinstveni format ispitnog izvješća iz Dodatka 1. Prilogu VI. Provedbenoj Uredbi (EU) 2017/656.”;

(b) objašnjenje ([4]) zamjenjuje se sljedećim:

„([4]) Navedite samo zadnju izmjenu.”;

(c) objašnjenje ([6]) zamjenjuje se sljedećim:

„([6]) Za svaki tip motora ugrađen u svaku varijantu/izvedbu navedite:

(a) za motore ispitane u skladu s necestovnim stacionarnim ispitnim ciklusom prepišite vrijednosti „Konačni rezultat ispitivanja s faktorom pogoršanja” iz tablice 6. predloška za jedinstveni format ispitnog izvješća iz Dodatka 1. Prilogu VI. Provedbenoj Uredbi (EU) 2017/656,

(b) za motore ispitane u ispitnim ciklusima za teška vozila navedite konačne rezultate ispitivanja (uključujući faktor pogoršanja) iz ispitivanja ESC-om/WHSC-om u skladu s Uredbom (EZ) br. 595/2009.”;

(d) umeću se sljedeća objašnjenja od ([7]) do ([9]):

„([7]) Za motore ispitane necestovnim dinamičkim ispitnim ciklusom navedite ispitni ciklus u skladu s točkom 10.1. (tablica 8.) predloška za jedinstveni format ispitnog izvješća iz Dodatka 1. Prilogu VI. Provedbenoj Uredbi (EU) 2017/656.

([8]) Za svaki tip motora ugrađen u svaku varijantu/izvedbu navedite:

(a) za motore ispitane necestovnim dinamičkim ispitnim ciklusom prepišite vrijednosti „Konačni rezultat ispitivanja s faktorom pogoršanja” iz tablice 9. ili, prema potrebi, tablice 10. predloška za jedinstveni format ispitnog izvješća iz Dodatka 1. Prilogu VI. Provedbenoj Uredbi (EU) 2017/656;

(b) za motore ispitane u ispitnim ciklusima za teška vozila navedite konačne rezultate ispitivanja (uključujući faktor pogoršanja) iz ispitivanja ETC-om/WHTC-om u skladu s Uredbom (EZ) br. 595/2009.

([9]) Za svaki tip motora ugrađen u svaku varijantu/izvedbu navedite:

(a) za tip ili porodicu motora koja se ispituje i NRSC-om i necestovnim dinamičkim ispitnim ciklusom prepišite, prema potrebi, sljedeće vrijednosti predloška za jedinstveni format ispitnog izvješća iz Dodatka 1. Prilogu VI. Provedbenoj Uredbi (EU) 2017/656: vrijednosti emisija CO_2 iz NRTC-a s pokretanjem zagrijanog motora zabilježene pod točkom 10.3.4.; vrijednosti emisija CO_2 iz LSI-NRTC-a zabilježene pod točkom 10.4.4.; ili, za motore koji se ispituju samo NRSC-om, navedite vrijednosti emisija CO_2 zabilježene u tom ciklusu od točke 9.3.3.;

(b) za motore ispitane u ispitnim ciklusima za teška vozila navedite vrijednost CO_2 iz ispitivanja ESC-om/WHSC-om ili ETC-om/WHTC-om u skladu s Uredbom (EZ) br. 595/2009.”.

PRILOG VIII.

Prilog VIII. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/504 mijenja se kako slijedi:

(1) točka 3.2. mijenja se kako slijedi:

(a) prvi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Izvješća o ispitivanju u skladu s Direktivom 2003/37/EZ, Uredbom (EU) 2016/1628, Uredbom (EZ) br. 595/2009, Direktivom 2007/46/EZ ili međunarodnim propisima navedenima u poglavlju XIII. Uredbe (EU) br. 167/2013 te delegiranim i provedbenim aktima donesenima na temelju te Uredbe prihvaćaju se u svrhu homologacije tipa u skladu s Uredbom (EU) br. 167/2013 za sljedeće sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice pod uvjetima navedenima u tablici 8-1.:";

(b) u tablici 8-1. prvi i drugi redak zamjenjuju se sljedećim:

„Sastavni dio / zasebna tehnička jedinica: motor / porodica motora	Izvješće o ispitivanju izdano u skladu s Direktivom 2000/25/EZ kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2014/43/EU; Izvješće o ispitivanju izdano u skladu s Uredbom (EU) br. 2016/1628; i Izvješće o ispitivanju izdano u skladu s Uredbom (EZ) br. 595/2009 i
Sastavni dio / zasebna tehnička jedinica: elektromagnetska kompatibilnost električnih/elektroničkih podsklopova	Izvješće o ispitivanju izdano u skladu s Direktivom 2009/64/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (*), ako je oprema ažurirana s obzirom na: — zračene širokopojasne i uskopojasne elektromagnetske emisije iz vozila — zračene širokopojasne i uskopojasne elektromagnetske emisije iz elektroničkih podsklopova Mjerna oprema i mjesto ispitivanja moraju udovoljavati zahtjevima iz publikacije br. 16-1 serije Međunarodnog odbora za radiofrekvencijske smetnje (CISPR): — zračene širokopojasne i uskopojasne elektromagnetske emisije iz vozila — Umjeravanje antene može se provesti u skladu s metodom opisanom u Prilogu C šestog izdanja publikacije br. 12. Međunarodnog odbora za radiofrekvencijske smetnje (CISPR) i Izvješće o ispitivanju izdano na temelju niza izmjena 04 Pravilnika UNECE-a br. 10, ispravka 1 revizije 4., dopune 1. nizu izmjena 04 (SL L 254, 20.9.2012., str. 1.)

(*) Direktiva 2009/64/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o sprečavanju radijskih smetnja koje proizvode traktori za poljoprivredu i šumarstvo (elektromagnetska kompatibilnost) (SL L 216, 20.8.2009., str. 1.).";

(2) dodaje se sljedeća točka 3.5.:

„3.5. Izvješće o ispitivanju za motore

Izvješća o ispitivanju za motore sastavljaju se u skladu s jedinstvenim formatom ispitnog izvješća iz Priloga VI. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/656.".